



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年六月十九日

星期三

目錄

交通政策綠皮書建議解決交通問題三原則	第一頁
政府協助公務員建屋	第四頁
高等法院將改制	第五頁
不懂英語亦可參加會議	第五頁
地盡其用	第五頁
認識癌症之早期病徵乃加速診斷最佳辦法	第六頁
黃大仙社區中心慶祝十四週年紀念	第七頁
電車設備頗為安全	第八頁
簽訂租約	第九頁
訪問沙咀勞役中心	第十頁
中區午膳問題	第十頁
警署取錄口供大部份用中文	第十一頁
中學電視教育後年可望開辦	第十一頁
物色適當人材推行古物法例	第十二頁
發行鈔票權延長一年	第十二頁
政府決心重罰販毒者並積極提供戒毒措施	第十三頁
專利權註冊証書費修訂	第十九頁
工業區內工人膳食問題	第二十頁
機場免稅品商號按金	第二十一頁
小型工業貸款計劃小廠商迄未感興趣	第二十二頁

機場有非法招徠活動當局正設法予以應付 第廿四頁

工業生產統計資料將由電腦整理分析 第廿五頁

立法局通過三法案 第廿六頁

港九若干街道食水暫停供應 第廿七頁

中華廠商會展覽會館因安全理由須予拆卸 第廿八頁

消費者諮詢服務 第廿九頁

油蔴地小輪公司豪華級船費劃一 第卅二頁

交通政策綠皮書建議 解決交通問題三原則

環境司盧秉信今日在立法局提出名為「香港交通政策建議書」的綠皮書時說，該綠皮書提議實施三項原則，目的在於確保本港街道的擠塞不致達到引致交通停滯的程度。

該三項原則是：改善道路系統；改善及擴張公共交通；把道路系統作較經濟的利用。

盧氏並透露，政府將寄出綠皮書與一萬二千人家，以廣徵民意，然後擬訂政府的全盤交通政策。

他說，本港街道和公路的交通造成也許是影響我們日常生活最大問題之一。在擠迫的街道上步行和駕車是令人煩惱或甚至危險。缺乏泊車地點和道路系統一般的不完備，已為人所公認。因此須要擬訂一種策略，以改善這些情況。

他指出，本港登記摩托車輛現已超過二十萬架，即是說，每一哩路就約有車輛三百二十架，是世界上最高密度交通之一。以世界水準而言，本港人擁有汽車者的比率仍然遜色，但因為本港的道路實不能容納更多車輛，故不能容許車輛數目照以往的增加率增加。

環境司談及該綠皮書提議的第三項原則即改善道路系統問題說：為要做到這點，當局打算在今後四個財政年度內，每一年度平均開銷三億五千萬元（照一九七四年價格計）。雖然按照計劃，大部份款項將撥充加速發展幹綫計劃中興建雙綫行車路和交匯天橋的工程，但亦有款項將供採用新交通管理技術，如地區交通管制和電視監察系統之用，藉以更

有效運用現有道路網。同時，將更着重提供更多行人專用設施，如行人天橋，使到行人與車輛的交通加以分離。

環境司論及其他兩項原則說：改善及擴張公共交通是綠皮書提出的盡量利用本港有限道路的方法。初期的集體運輸鐵路可於一九八零年應用。每日可載送搭客一百萬人。利用汽車路上面空間或底下的鐵路，對於和緩道路擠塞情況，應可大有幫助。然而，巴士仍將繼續為主要的公共交通工具。至於重振巴士經營方法的政府計劃，綠皮書已予以詳細解釋。

環境司說：「第三項和可能是最重要的一項原則是把道路系統作較經濟的利用。我們既無實際的空間亦無財源以重建我們的城市使到大部份的路程可乘私家車來往。」

他說：我們對於道路的使用，顯然必須實行管制，以期為大眾利益計，盡量加以善用。盡量善用，以詞通常是被認為要增加街道與路口的容納量，以便容納更多車輛，而又不致延遲。但盡量善用的詞亦應解作車輛和行人都儘可能安全。在我們好的城市中，對車輛最有好處的東西，對人未必是最好的。

環境司說，擬訂抑制交通政策是現在必須考慮的問題。此種政策必須以城市經濟維持穩定為基礎，同時，必須先行建立道路使用者權利熟先熟後的制度。在建立道路使用者權利優先次序的制度中，以道路空間而言，無效率的車輛應讓載客容量最佳的車輛獲得優先。

他說：世界上許多城市現已到了須要限制車輛進入中央商業區的境地。其他地方試驗巴士和電車優先使用路綫已告成功。我們經過許多困難在半山區首次進行此種實驗，雖則在半山區居住的駕車人士可能感到不便，但已證明該種計劃是具有價值。我們應該從速訂定一項堅決的泊車政策，以處理在街道或在非街道泊車的問題，並且要利用管制泊車作為抑制的辦法。

環境司解釋說，綠皮書不是政府政策聲明，而是一種徵詢輿論的方法。今日提出的綠皮書載有試圖解決與本港交通有關問題的種種辦法。

他說，人所共知，社會各界人士對交通政策都感到興趣。政府對於此項為大衆所關切的問題作出最後決定之前，特徵求各界發表意見。各界如有意見提出，可寫信寄交郵政信箱一八九九號。

環境司並且透露現擬對戶主進行抽樣調查，作為進一步評估輿論的方法。

他說，當局將把綠皮書的副本寄給約一萬二千戶的戶主，在適當時間內，請他們答覆問題。此項調查將由民政署進行。調查所得資料將予整理，由電腦分析，連同市民用書面提出的意見，一併加以考慮，然後擬訂政府全盤交通政策。

政府協助公務員建屋

政府現盡量運用「發展貸款基金」撥出的款項，協助公務員建屋合作社完成其建屋計劃。

房屋司黎保德於今日在立法局答覆李福和議員之詢問時作上述透露。

李福和議員問道：「是否仍有政府公務員合作社式樓宇等待批准興建？如是，則目前之貸款措施是否足夠以便有關之公務員等能進行興建此類樓宇？」

房屋司指出：公務員建屋合作社的貸款申請書懸而未決者計有三份，而由「發展貸款基金」撥給此項建屋計劃之款項，現有餘額近一千萬元。

黎氏說：雖然此等貸款原係用以支付此類建屋計劃之大部份費用，但由於建築費不斷上漲，有若干合作社須向銀行挪借額外款項，因而使面臨赤字之合作社能夠推進其建屋計劃。

上述三個合作社中的兩個合作社，究竟需要向政府貸款多少，尚須等待其建屋費作最後決定時，始能獲悉其實在數目，但現有之餘款應足以給予該兩個合作社以一笔標準數目之貸款。

房屋司又指出，為協助該等合作社應付財政困難，政府現准許它們在清還銀行貸款後，然後開始攤還政府之貸款。至於此種銀行貸款，通常是可在五年內全部清還。

黎保德提出保證說：政府對於那些合作社面臨的問題均甚表同情，並在現有的財政限度內，盡力設法資助它們完成建屋計劃。

高等法院將改制

律政司何百勵今日（星期三）透露，高等法院將改制，設立一個最高法院及一個上訴法庭，而上訴法庭則由正按察司及上訴法官若干人組成。

律政司在立法局會議席上答覆胡百全議員之問題時，表示政府已同意上述改制辦法。

胡百全之問題為：「有關在香港另設上訴法庭一事進展如何？」

不懂英語亦可參加會議

政府已提供很多設施，俾不諳英語者都能夠充份參與政府的諮詢及其他委員會會議。

民政司黎敦義今日在立法局對非官守議員胡文翰的詢問作出以上肯定的答覆。

黎氏又說，大部份使用粵語發言的會議，例如消費者委員會，且為不諳粵語的發言者提供翻譯。

地盡其用

政府多年來已推行一項政策，把留供未來發展的地方暫時撥作休憩及康樂用途。

環境司盧秉信今日在立法局會議上答覆韋彼得議員的詢問時，作如上表示。

需等侯多時的地方作休憩及康樂之用？」

環境司答道：依照上述政策，有時是政府向市政局提出一處地方。政府並配合清潔香港運動，特別致力在市區和新界指定一些適合地方，充此種暫時的用途。

他認為為避免虛耗人力物力起見，最適宜此項用途的地方，是可供至少兩、三年使用的地方。工務局現時正在編造一份名單，將可供暫時作為休憩及康樂用途的官地，列入該名單之內。

環境司說：多年來，政府已按照上述辦法撥出甚多地

認識癌症之早期病徵 乃加速診斷最佳辦法

醫務衛生處長蔡永業今日在立法局會議說：本港政府醫院的癌症治療設備，視乎病症如何予以醫葯、手術或輻射的治療，均屬完善。

當時他是答覆黃宜平議員的詢問。黃議員問道：「對癌症患者是否有足夠之治療設備及可採取何種步驟以加速診斷此種病症？」

蔡永業說：加速及早發現和診斷癌症的最佳辦法，為使市民明瞭癌症的危險，及認識症候早期的病徵。

香港防癌會為政府津貼的團體，在推行防止癌症的衛生教育工作，包括傳播有關資料等，非常積極。此種加速早日診斷各種癌症的方法，將大力予以推行。

黃大仙社區中心
祝十四週年紀念

社會福利署黃大仙社區中心將於明（星期四）日慶祝十四週年紀念。該中心已安排多項節目，歡迎區內居民欣賞。

該中心於明日下午四時首先舉行社區福利服務展覽會，此展覽會係由社會福利署及該中心之各福利團體所聯合舉辦。屆時由基督教職業訓練學校，中華基督教青年會，聖母聖心會修女及社會福利署社區及團體工作部之代表主持開幕。

該中心繼於本月廿二日（星期六）晚上八時至十時舉行綜合遊藝晚會。屆時，黃大仙社區及青年事務主任陳鍾靜嫻將頒發証書予曾經為該中心服務的義務工作者。

本星期日晚八時至十時將舉行另一個遊藝會，由該中心之會員籌辦。遊藝會中將有口琴演奏，民歌唱，土風舞，戲劇及諧劇等節目。

壓軸好戲將為本月廿九日（星期六）由該中心的廣東歌曲會安排的演唱會。

電車設備頗為安全

環境事務司盧秉信今日在立法局指出，本港電車多項設備頗為安全。

他說：根據電車條例規定，每輛電車及拖卡的建造，均要顧及乘客的安全。

盧秉信是回答羅保議員的詢問時作出上項談話，羅保議員問：

為保證乘客安全着想，政府可否令電車公司將現時所有電車之玻璃窗改為安全玻璃；在上層近梯級處之座位加上保護欄杆；防止雨水由車頂滲入電燈頭布及確保連接電車布拖卡電纜之安全？

環境司說：自第二次世界大戰起，所有電車均裝置整塊的玻璃窗，但從未有搭客為此等玻璃窗所傷害的紀錄。

他指出，電車拖卡的窗本未是用安全玻璃裝置，但此種玻璃因乘客每每將車窗猛地放下，致使安全玻璃破裂，需要常常更換。當此普通玻璃亦有此種危險，所以不合因為沒有人為此受傷便認為應繼續採用。他已要求進一步研究這問題。

至於在電車上層靠近樓梯的座位安裝保護欄杆，以免乘客令由座位滑下梯級，盧秉信說，電車採用的推動方法通常都能保證上行及停車暢順，所以乘客似乎不會被拋離座位。

他又指出：最近因採用一人售票制度，電車後廂設有螺旋樓梯通往上層，而上層面對樓梯的座位的若干部份已裝有護欄，避免乘客跌下樓梯，而目前電車前部的樓梯與上層在梯口的座位亦有鐵欄分隔。

有關雨水由車頂滲入電燈頭的一點，盧秉信表示已獲悉在經常檢查時均有檢驗車頂是否漏水，而到目前為止亦未有電車乘客因此原因被電傷的紀錄。如有相反的資料的話，盧氏說他定當詳加調查。

他回答有關拖卡電纜之安全問題時指出，拖卡本身沒有推動力，全靠電車拖動，所以毋須有強大電流通過電車與拖卡之間，兩者間僅有兩條電纜連接，其一是供電予拖卡之電燈，另一條接通電鈴，通知司機開車或停車，電鈴以小電池發動，故對乘客和行人都無危險，而電燈綫的絕緣亦佳，包括其通出電車與進入拖卡之兩點，故此亦屬安全。但有相反的資料，亦定當予以詳細調查。

簽訂租約

編輯注意：

港府與美國商行「陶氏化學太平洋公司」將於明日簽訂一份有關開設聚苯乙烯製造廠之租約。

簽約儀式將於上午十一時半，在拱北行六樓政府新聞處三十五米厘戲院舉行。

代表港府簽約者為署理新界政務司麥法誠，陶氏化學太平洋公司之代表為該公司總經理龍定賢。

歡迎派員訪攝上述儀式新聞。

訪問沙咀勞役中心

編輯注意：監獄署現再定期本星期五（廿一日）招待新聞界參觀沙咀青年勞役中心。屆時將有專船接載各人前往銀礦灣，轉乘特備車輛前往沙咀。

由於專船載客量有限，參加者只限於前會報名參加原定本月七日訪問的代表。

彼等須於本星期五上午八時五十五分前抵達皇后碼頭，以便乘輪前往銀礦灣。

新聞處人員將在碼頭予以協助。

中區午膳問題

民政司黎敦義今日在立法局會議中回答安子介議員的問題時，表示政府向未有積極辦法保證中區能有足夠之快廉中式午膳供應。

安議員道：「因非法包辦膳食者被逐漸取締，政府將會採取何種積極辦法保證中區能有足夠之快廉中式午膳供應？」

警署取錄口供
大部份用中文

保安司戴宏志今日在立法局會議說：現時各警署在錄取口供時絕大部份是用中文。

當時他是答覆張有興議員的詢問「何時可以在各警署以中文錄取口供與及將此種供詞副本給予不懂英語之作供者？」

戴氏說：各警署每年錄取的口供，單以刑事案件而言就多至以千計，所以未有自動的發給副本與作供者。但他們如有要求，當可取得其副本。

中學電視教育
後年可望開辦

社會事務司衛理欽今日在立法局會議透露，當局正積極考慮將教育電視推廣至中學，但目前似未能在一九七五年實行，但預期可於一九七六年九月間開辦。

衛理欽是回答議員西門士夫人的詢問：「教育電視今年九月擴展到小學六年級後，何時將會實施中學教育電視之中一部份，及中學部份是否會以彩色播出？」

衛理欽說：教育司曾建議中學的教育電視節目應以彩色播出，政府正在考慮這項建議。

物色適當人材

推行古物法例

民政司黎敦義今日在立法局會議解釋，古物古跡條例未能實施的原因爲未能聘任一位專任執行秘書。

他說，當局已盡力招請該秘書，惟迄未物色到具有適當資歷及經驗的人士以推行該條例的目的。

黎氏は答覆王澤森議員的問題：「古物古跡條例將會何時實施」。

他又說，目前最實際的辦法似爲將一名現役高級政府人員調任該職。一俟有適當人選，定將立即實施該古物古跡條例。

發行鈔票權延長一年

立法局今日通過一項動議案，將鈔票發行銀行的發行鈔票權再延長一年。

財政司夏鼎基於提出該項動議時說，鈔票發行條例規定，該等銀行之權力如不時將之延長，則到時便會自動中止。

此等銀行目前之權力將於今年七月十二日中止，故提議將之延長到最高期限，即十二個月。

政府決心重罰販毒者
並積極提供戒毒措施

政府即將在立法局提出一項法案，使審理販毒案之法庭有權對犯人判更高額罰款。

保安司戴宏志今日在立法局動議接納「香港的毒品問題」白皮書時，作以上表示。

他透露該法案將於本屆會期內提出，使政府在對付販毒的非法活動方面，增加其力量。

戴氏指出警方毒品檢查科，緝私處與負責處理販毒問題的人員，合作密切並且工作異常積極。

但他指出這項工作有甚困難的一面，即執法工作愈成功，毒品來源愈少；於是價錢愈高，販毒人物以大利當前更設法偷運毒品入境。

談及吸毒問題時，保安司說，不論對付偷運毒品的行動如何成功，吾人仍須正視吸毒問題。

他指出本港辦理的吸毒者治療及康復工作，雖然在實際水準方面可以稱為有進展，但其實監獄署，香港戒毒會及香港釋囚協會等處的戒毒設施仍屬規模過小，對我們所面對的問題起不了大作用。

關於政府打算如何提供足以應付許多吸毒者戒毒需要的治療計劃問題，保安司說：新近獲得財務委員會同意撥款設立的醫務衛生處麻醉品及藥物管理科的主要工作乃是聯同禁毒常務委員會及禁毒專員，就最合乎經濟及最可能產生的符合衆望的效果的治療應如何及在何時之前應要進行的問題提供意見。

他說：有關這項工作的計劃已積極辦理，同時，此項工作亦為禁毒常務委員會一九七四年內應優先辦理的工作。他解釋政府以審慎和有次序地辦理戒毒工作，其目的不在於務求戒毒計劃成功，並且務求納稅人在用於戒毒計劃的金錢方面得回最佳代價。

保安司戴宏志指出，雖然一如白皮書所說，各政府部門、志願機構及各界人士在禁毒工作方面的執法行動、公開教育、治療有毒癖者及協助其康復等努力，只能使毒品問題受控制而未來使其減輕，但至低限度這亦是有多少成就。戴氏認為白皮書內提及的毒品問題四階段——即所謂金三角地帶的鴉片生產階段；由該地帶輸出鴉片偷運來港階段；本地批發、製毒及販毒階段；以及戒毒階段——係要同時加以處理和不能間斷的。

他指出雖然對於鴉片生產及由外地輸出這兩個階段，本港政府只具有有限的控制能力和影響力，但本港透過聯合國及其他有關國家關係取得國際合作。他又指出自一九七三年起由本港派駐曼谷的一位聯絡員正在與泰國當局建立非常有用的合作關係。

他說：按照白皮書所說，本港有吸毒者十萬人來計算，假定每人每日吸食毒品價值十五元的話，每日花在吸毒的金錢達一百五十萬元，即每年五億二千萬元，從此可見毒品問題的嚴重程度。

香港的毒品問題白皮書係在本年三月十三日在立法局提出。當時保安司戴宏志提議遲日加以辯論。

戴氏在今日動議接納該白皮書後，非官守議員多人包括首席非官守議員胡百全在內，亦相繼發言，提出意見。

胡百全議員敦促政府從速提出詳細計劃

立法局首席非官守議員胡百全代表全體非官守議員表示歡迎「香港的毒品問題」白皮書結論中列舉的政府禁毒及治療吸毒工作的決心。

但他指出在多項問題方面，各位議員希望獲得多點消息。

他認為白皮書未有詳細列出政府在應付毒品問題方面考慮採取的進一步措施，因此各人需要知道有何未來計劃。

對於保安司會聲明要立法增加可能對毒販判處的罰款一事，胡議員懷疑此舉是否足夠。

他說：運毒與僅是藏毒大有不同，是一種嚴重的罪行，並對人類有可怕的影響，因此我們必定要採取特別的行動，務使犯者受到嚴厲的懲罰，包括具有嚇阻能力的長期徒刑，及對適當的案件，的罪犯施行笞刑。

談及白皮書第二十段內提到的新行動，以及第廿六段提到的防止香港被利用為海洛英輸出站問題，胡氏說，各人想知道政府有何計劃及擬採取何種行動。

對於第四十一段關於對年青一代宣傳毒品害處一事，胡議員向及有何措施被提議出來。

他又詢問關於處理濫用人造藥品問題的法案需要多少時間才可以提出。

他指出本港吸毒問題之廣泛程度，令人悚然。根據估計全港現有吸毒者逾十萬之眾，顯然他們不能在朝夕間便能戒除毒癖。因此他和各非官守議員均認為需要有一全港性的計劃及目標，並且不能因為工作艱巨便感到氣餒。

他敦促政府將各項計劃及切合實際的工作目標早日提交立法局或財務委員會批准。

張有奧議員主張加長刑期

使敗毒者不敢再以身試法

張有奧議員認為港府應與國際警察及其他國際團體緊密合作，在未來各年內盡量減少外國方面的供應來源。

他又表示政府應對毒販全面宣戰，他說：既然戒毒設備不足，暫時不能實施強迫戒毒，故我們一定要依賴預防多於依賴治療。

他強調立法局應制訂更嚴厲的刑罰，同時法庭要負責將毒販判以具有阻嚇作用的更重刑罰，使他們知所畏懼。

他主張除對毒販判處巨額罰款外，並應加長徒刑刑期，例如判監三年至無期徒刑不等，因為對毒販而言，更長的徒刑具有更大的嚇阻力量，而不是更巨額的罰款。他又主張懸於可能情形下考慮遞解出境的辦法。

他建議在各民政區及新界擴充美沙酮治療計劃。

他促請政府在戒毒設施擴充完畢後，立即動員社會的力量，對抗毒害。例如應鼓勵所有志願團體如街坊會，地區委員會及宗親會等，成立反毒委員會；長期加強宣傳毒品之害處；邀請戒除毒癖的人協助舉報其他吸毒者下落，甚至提供有關毒窟及毒販的資料等。

他認為政府及市民的目標應為在三年內將吸毒者的數目由十萬人減至五萬人，從而減輕監獄經費，將款項用於學校，青年中心，醫院及其他社會及公共服務方面。

西門士夫人贊成嚴懲毒販

西門士夫人認為如果禁毒科經費增加和充舉報毒品用的賞金更充裕，則最近破獲大量毒品的行動，將會更多出現。

她提及張奧偉議員在一九七一年通過一九七一年刑事訴訟程序（修訂）法案時，曾提議大規模運毒犯罪行為的最高刑期應為三十年，其最高罰款應為一千萬元。她說她同意張議員的意見。

她說：時至今日，我們一定要更為提高警覺，下更大的決心，要有更靈通的消息及作出更佳準備，以對抗破壞我們社會的最大敵人。我們必須對毒品、犯罪及貪污的惡性循環加以制止。

王澤森議員建議立例 硬性規定吸毒者登記

王澤森議員希望能將該白皮書廣泛派發，使每個市民都能更深刻的明瞭此問題之存在，以期人人集思廣益，作出有貢獻性的建議。

他擬提出一些有關解決現有吸毒者之戒毒及監管行為的意見，認為首先必須知道本港吸毒者的正確人數，更要明瞭吸毒者的生活及工作情况，這些資料是不可缺乏的。

他說：白皮書中也有說及，民政司署於七二年經已設立吸毒者中央檔案室，預料該檔案室於七五年則可公佈本港吸毒者實際情形的可靠資料。

為使獲得準確的統計資料，王議員建議極宜立例訂明，凡吸毒者必須在規定一個期限內，向該檔案室登記，逾期不前往登記者將予以嚴格處分，而已登記者則可予以優先戒毒機會，並可赦免刑罰。

他認為這法例的大綱及執行方法，應包括下列各點：(一) 設立專門處理吸毒者的註冊官，專責統籌吸毒者登記一切事宜。吸毒者必須填寫吸毒者的個人資料，在登記表上，必須填寫吸毒者的個人資料，如家庭背景，直系親屬生活及職業近況等等。(二) 鑒於現有戒毒場所的設備有限，政府應以權宜行事，可從登記之資料及監察官之觀察報告為依據，安排接受治療的先後次序。

關於市民合作方面，他認為必須加緊宣傳，尽力鼓勵全体家長，學校，工友及各機構的主管人，對其子弟，學生，工友及職員，經常提出警戒，提醒各人免受毒幫的引誘，同時對嫌疑的吸毒，藏毒，販毒及制毒勇於舉報。

他說：毒品問題而貪污問題，實是息息相關的連鎖作用，而要爭取市民勇於對販毒的舉報，如果沒有確切的保障，未免過於奢生。

他表示要掃除毒品，必須爭取國際間共同合作，各國不能採取袖手旁觀，各自為政的態度，而每徹底合作掃毒之決心努力合作。

專利權註冊証書費修訂

財政司夏鼎基今日在立法局會議席上動議英國發明品專利權註冊條例，將根據該條例提供的廿四年來從未改變的若干項服務費用，予以提高。

經立法局批准後，有關費用將加倍徵收，以支付服務的成本。其中最顯著的是將專利權註冊証書費由六十元增至一百二十元，查閱登記冊的收費每半小時由三元增至五元，簽署文件證明本收費由十元增至二十元，而簽發登記証書副本收費由二十元增至四十元。

夏鼎基在會上說，現時的收費率遠在一九五〇年訂定的，迄今未嘗更改。財政科會進行研究註冊總署商標註冊處的收費率，發覺以現行的收費率計算，該署是虧本的，因此認為無理由要用一般稅收來補助商標註冊處的經費。

工業區內工人膳食問題 政府盼能提供良好設備

社會事務司衛理欽今日談及工業區工人的膳食方便問題時說，總言之，以量來說，這種膳食設備是足夠的，但以質素、舒適及衛生方面而言，我們希望在新發展地區及在較舊的地區可供使用的土地，能夠提供一些良好設備以供應較佳的服務。

衛理欽是在立法局答覆羅保議員的詢問時發言。羅保問：「膳食設備是否足夠供應現時官塘、新蒲崗及其他工業地區之工廠工人？如否，政府將會採取何種補救辦法？」

衛氏說：以數量而言，本港之大工業區均有足夠膳食設備供應工廠工人。

據估計，約有百分之三十的工業僱員是在工廠的食堂內或在工廠內其他地方進食。其餘的百分之七十的工人則返家用膳，或光顧附近地區的餐室、酒樓或熟食檔。社會事務司透露，雖然市政局現正設法為每五百個工人找尋一個設立熟食檔的地方，但由於若干舊工業區過於稠密，找尋此等地方實在困難，因此有眾多非法熟食小販在區內之橫街後巷或在大街上營業。

他說，為將來計，政府現正採取幾項辦法應付此項問題，在經過設計的新工業區，政府打算在區內適當地點提供足夠的地點，以期能達到每五百名工人有一熟食檔的目標。此外又在區內提供一些適合開設飲食店的商業地。

同時，政府亦考慮在公營或私營之多種用途大廈內特別設計之地下層，能否設立永久性之熟食檔。

機場免稅品商號按金

承投機場售賣免稅貨品之商號需付一千萬元之按金者，旨在避免特許權持有人中途退出時，使公帑收入受損。

財政司夏鼎基今日在立法局答覆胡百全議員之詢問時，提出上述解釋。

胡百全議員問道：「政府可否說明為何機場售賣烟酒免稅貨品之商號需付一千萬元之投標按金？是項龐大數目是否真正必要？」

夏氏說：以目前收入比率計算，此數目約相當於政府由這個特許權所得二至三個月的收入，假若特許權持有人在合約生效之後退出服務，則可能需要三個月時間來再行招標，與另一位特許權持有人訂立合約，與及讓他有時間籌備營業。按金的目的希望能保障在這期間的稅收損失。

他說：按金可以阻止特許權持有人退出，亦可確保香港不會擁有一個並無免稅品售賣設備之機場，以致招來惡譽。

夏鼎基又說：如果這特定按金的數目確会影响到招標的反應，我相信中央招標局在決定是否應推應接納某人的標投或再行招標時，定會考慮到這問題。

他表示目前除等待中央招標局的建議外，別無他法。

投標已在六月十四日截止，中央招標局將於本月廿六日予以考慮。

小型工業貸款計劃

小廠商迄未感興趣

工商署長麥理覺今日說，小型工業貸款的申請手續業已修訂，但小型工廠對這種貸款計劃的興趣，未見增加。

他在立法局會議上說，這種計劃於兩年前實行以來，收到貸款申請共十二宗，其中九宗獲批准，貸款總額為一百三十三萬零五百元。

麥氏說，貸款計劃所得反應冷淡，似乎有兩個基本原因：

他說：第一個原因是，首先談未，設立這種計劃的理由，意見未有一致，雖然工業界認為確需此類計劃，但銀行界一般地說，他們已經充份地支持工業界。至於工商署方面，我承認是意見不一。

「我個人是極力主張推行這項計劃的，因此，我對於迄今所得的反應，實感失望。現在看來，銀行界的見解大體上是對的。」

麥氏說：貸款計劃比較上失敗的第二個原因，是小型工業對貸款的需要，大概是資本週轉的需要多於生產機器的需要。

他指出：貸款計劃當然並非為資本週轉而設的。他強調這個計劃仍然在推動中，協助工業擴展，及改善生產力，即使改善的程度可能甚小。

麥氏補充說：「工業界已深悉此項計劃及其施行方法。我希望小型廠商會逐漸加以利用。」

麥氏是在答覆利國偉議員的詢問時作如上聲明。

利國偉議員問：政府可否就小型工業貸款計劃的目前情況作一聲明，而政府又可否因有些小型工業所遇到的困難而進一步實施是項計劃？

麥氏透露，不久將要求小型工業貸款委員會檢討這項計劃的進展，及提供意見是否應進一步加以修改。

他追述這項計劃於一九七二年七月開始實行，試辦三年，預定貸款共三千萬元。本質上，這是政府與商業銀行界所合辦，旨在提供中期貸款給予有良好的發展、管理和技術能力的小規模工業。

此種貸款只能用作購買生產機器。申請貸款的工廠須首先由生產力中心審查，然後生產力中心就有關計劃購買的新機器對工廠的出產、生產力和盈利的可能效用，向工商署提出報告，有關商業銀行才提供貸款。

借款的償還期限可長至五年，除主要利率外，另加百分之二，作為生產力中心的費用和政府担保呆賬百分之五十的風險費用。現時貸款最高額為二十五萬元。

机场有非法招徠活動

當局正設法予以应付

民航處、警務處及香港旅遊協會已注意到啟德机场有非法招徠的活動，並設法予以对付。

環境事務司盧秉信今日在立法局回答問題時作以上透露。

胡文瀚議員問：那個政府部門負責对付啟德机场之非法招徠活動及公共車輛之過度收費？是否有政府人員專門負責是項工作？

盧秉信說：民航處及警方乃負責对付机场非法招徠活動的部門，他們均有人員派駐在机场監視此等活動。

啟德机场目前每月平均有十五人因在机场進行非法招徠活動而被拘捕。

談及公共車輛過度收費問題時，環境司說：法例並沒有規定公共商業汽車的收費，租用車輛的人士需要向司機或經營人事前討好價錢；至於的士方面，搭客只須依收費錶付車資，再加上特定的行李費或渡海收費，但詭計如此，的士司機經常試圖勒收較高車資，世界上大多數机场均有此等情形發生，實在難以制止。

工業生產統計資料
將由電腦整理分析

財政司夏鼎基今日在立法局會議報告統計處今年進行的一九七三工業生產統計調查的進展，指出現時只能以詢問表格數字作為準則。

夏鼎基說，統計處發出一種長表格給予僱用人超過二十人的廠家。自從今年三月底以來，此種表格共發出五千二百八十三份。一種短的表格則發給僱用工人十至十九人的廠家。此種表格共發出四千六百八十六份。此外，並另行在僱用工人十人以下的「一萬七千家工廠中，抽出大約二千家作為調查對象並發給短的一種調查表格。」

「直至本月十五日止，填妥交回統計處的表格計有長表格一千一百六十四份，及短的表格一千五百四十份。」

夏鼎基又表示不打算發表這項調查的初步結果。

夏鼎基在答覆鍾士元議員的詢問時作以上說明，鍾士元議員的問題為：政府可否通知本局關於收集工業生產統計數字之進展及現時能否宣佈初步統計結果。

財政司又說，當統計處收回全部表格及核對妥當後，將其中資料交電腦紀錄分析。預料這項工作將需要進行至今年底。最後統計處將結果分析冊發表，每冊列舉若干類製造工業的詳細分析資料。

夏氏指出，這項調查屬一項長遠計劃的一部份。這項長遠計劃將為經濟的每一環節（例如製造工業，農業，商業等）就其生產對國民總收入的貢獻提供估計，就其全面結構作分析，及就其與其餘經濟環節的關係的各項主要情形加以說明。

這可以作為製作統計指數的根據，以協助有關經濟各環節的活動情況的連續評估工作。

夏鼎基說，除工業生產統計調查外，統計處並準備在明年開始按季對製造工業界查詢有關銷售情況，就業及工資等主要事項的資料，作為計算有定期的生產指數的基礎。

立法局通過三法案

立法局今日舉行會議，有六項法案提出首讀及二讀，並押後辯論。

該六項法案為：長俸（特別規定）（香港理工學院）法案，差餉（修訂）法案，差餉（修訂）（第二號）法案，印花（修訂）法案，警察（修訂）法案及水務法案。

另有三項法案，即商業登記（修訂）法案，汽車（首次登記稅）（修訂）法案，及道路交通（車輛登記及發牌）規例（修訂）法案，已三讀通過成為法律。

同時，名為交通政策建議書之綠皮書及房屋委員會一九七二至七三年度年報，亦於今日提交立法局省覽。

港九若干街道食水供應

週五及週六短時間暫停

港九數處地方將於本星期五及星期六短時間暫停供水，以便進行接駁水管及測漏工作。

油蔴地區七條街道的食水供應將自星期五（六月廿一日）下午八時起，暫停十小時，以便在渡船街接駁水管，該七條街道為文昌街、文匯街、文蔚街、文苑街、文英街、文成街及渡船街南面。

在尖沙咀區，位於彌敦道，金巴利道及加拿芬道範圍內的樓宇將於星期五凌晨一時至六時，停止供水五小時，以便進行測漏工作。

港島方面，位於電氣道，留仙街，興發街及海傍範圍內的樓宇，包括銅鑼灣裁判司署，維多利亞公園及香港電燈公司北角發電站在內，亦於星期五凌晨一時至六時因水務人員需要在區內進行測漏工作而暫停供水。

水務人員又定於星期六凌晨一時至六時在上環街市，文咸西街，永樂街，德輔道西，修打蘭街，干諾道西及摩利臣街範圍內進行測漏工作，屆時各該街道將停水五小時。

政府發言人解釋

中華廠商會展覽會館

因安全理由須予拆卸

會方早在接收時便已获悉

照最近本港若干報章所作的報導，曾謂由於政府強迫中華廠商會將一九七三年的展覽會會館及其他建築設置拆卸，致令該會虛耗數以百萬元計的金錢，對於是項指控，政府發言人今（星期三）日形容為全無事實根據。

發言人指出：展覽會會館的拆卸乃為基於安全理由。

發言人解釋稱：該會館原為用作舉辦於一九七二年十月間開幕的英國工業展覽會而興建，為屬臨時性建築物，其後雖然經過加強鞏固，但仍祇獲准保固經歷一個風季為限，而被認為在另一次風季來臨時安全堪虞，因此須予以拆卸。

發言人說：中華廠商會及其建築師在接收該會館以舉辦一九七三年工業展覽時，曾透過書面通知，获悉展覽過後須將會館加以拆卸的理由。

發言人又說：至於其他建築設置，設計方面僅為供臨時用途，為由個別參加展覽的單位建造，一如後身一樣，此等設置預定在展覽過後便予拆除。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期三)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況		每斤批發價(以元計)
	高	低	
(中國米) 絲苗 (舊米)	充裕	充裕	1.11
(中國米) 絲苗 (新米)	充裕	充裕	2.26
華南占 (舊米)	充裕	充裕	1.11
華南占 (新米)	充裕	充裕	2.16
雪占	充裕	充裕	1.11
千字占	充裕	充裕	1.11
(泰國米) 百份百大米	充裕	充裕	1.11
谷仔米	充裕	充裕	1.93
三號米	充裕	充裕	1.77
米碌	充裕	充裕	1.57
糯米	充裕	充裕	1.85
美苗	充裕	充裕	1.11
澳洲絲苗	充裕	充裕	1.91
台灣蓬萊米	充裕	充裕	1.11
巴占	充裕	充裕	1.11

鮮魚供應情況及批發價格

魚名

供應情況

每斤批發價

(以元計)

高

低

平均價

黃花	石斑	鱸魚	瓜核	馬頭	叉尾	紅綫	鮫魚	黃肚	鮐魚	瓜衫	門鱔	鰻	九棍	牙帶	尤魚	木棉	紅衫
1	有限	1	充裕	有限	有限	1	有限	正常	疏少	1	有限	正常	有限	有限	有限	充裕	有限
1	二 〇〇	1	二 四〇	六 〇〇	一 三〇	1	四 五〇	二 〇〇	四 五〇	1	二 一〇	一 五〇	三 三〇	二 二〇	七 五〇	二 三〇	四 三〇
1	七 〇〇	1	〇 九〇	三 二〇	〇 五〇	1	二 八〇	〇 五〇	二 五〇	1	一 二〇	〇 七〇	一 二〇	〇 七〇	二 四〇	〇 六〇	二 八〇
1	九 五〇	1	一 八〇	四 五〇	一 一〇	1	三 五〇	一 三〇	三 五〇	1	一 六〇	一 〇〇	二 〇〇	一 四〇	四 五〇	一 六〇	三 六〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

菜名	供應情況	每斤批發價格（以元計）
菜心	正常	一。二〇
白菜	正常	〇。六〇
生菜	有限	〇。六〇
通菜	充裕	〇。五〇
芥蘭	疏少	一。〇〇
豆角	正常	一。四〇
葱	正常	一。〇〇
菠菜	—	—
西洋菜	疏少	一。〇〇
芥菜	有限	一。〇〇
苜菜	正常	〇。七〇
蕃茄	疏少	二。六〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價格（以元計）

高 低 平均價

各地生豬 充裕 三一〇

油蔴地小輪公司
豪華級船費劃一

香港油蔴地小輪公司港內綫水上的士、水上巴士及三層渡海小輪的豪華級船費將劃一收費，成人及小童船費一律每位一元，港外綫則一律每位四元。

財政司夏鼎基今日在立法局動議通過修訂香港油蔴地小輪公司（航運）條例有關船費的一項附表時說，政府認為該公司各綫小輪豪華級船費應採用劃一收費率，因為此舉可使該公司於交通情況有需要時及有此等豪華級船隻可以派出時，可以使用此等船隻。

財政司指出該公司的若干臨時渡輪綫早已採用劃一收費率，從該公司的費用方面來看，劃一收費率辦法並不見有不合理之處，同時亦未見有人提出反對。

他又說，鑒於近日燃油價格暴昇，使該公司的經營成本大增的關係，劃一收費率在任何情形下均屬合理的。

財政司說，該公司若干港外航綫三層渡海輪，其頂層為豪華級，現時收費辦法已是成人每位最高收費四元，十六歲以下之小童每位收費二元。港內綫的三層渡海輪頂層均為豪華座位設備，其船費為成人及小童一律每位一元。

該公司為應付乘客對豪華座位的需求日增的情形起見，定期班次航綫亦將有豪華級服務以輔助設有頭等及三等的渡海小輪。這種小輪將繼續有小童半費的收費辦法。

財政司夏鼎基又提議修訂該公司條例第十六附表，使該公司的小輪在載客渡海以外的服務中，例如遊河、水上夜總會及其他臨時航程等，需要使用碼頭時，可以向港督申請許可而毋須向港督會同行政局申請。

財政司說，這項改變方便該公司在短時間內作出安排，適應旅遊人士及季節性旅遊活動的需要。